

**Winter in den rumänischen Karpaten**  
**Winterwandern und siebenbürgische Begegnungen**  
**Freitag 29.1.2021 – Samstag 6.2.2021**



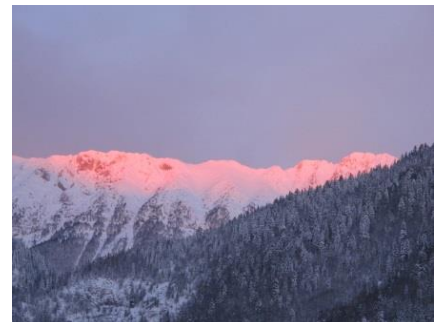
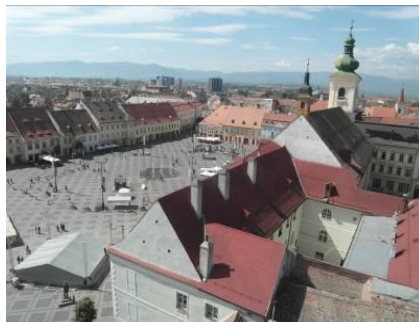
Es ist still. Und dunkel. Man kann die Ruhe hören.

Wir begeben uns eine gute Woche zurück zu einer anderen Zeit. Langsam stapfen wir durch eine zauberhaften Winterlandschaft.

Das Bergdorf Magura liegt im Nationalpark Königsstein (Piatra Craiului), 40 km entfernt von der alten siebenbürgischen Handelsstadt Kronstadt/Braşov. In dieser Bergwelt sind mehr als die Hälfte aller Wölfe und Bären Europas zu Hause.

Transsylvanien ist stets verbunden mit dem Fürsten Dracula, es hat jedoch weit mehr zu bieten. Die Karpaten sind geradezu ideal zum Schneeschuhwandern, weil sie immer noch weitab der ausgetretenen Touristenpfade liegen und die Natur weitgehend unberührt ist. Wenn wir mit Schneeschuhen die stillen Wälder und einsamen Höhen im Nationalpark Königstein erkunden oder die weite, menschenleere Landschaft durchwandern, haben wir sehr gute Chancen, Spuren dieser seltenen Tiere zu finden. Die Abende verbringen wir in einer familiengeführten Pension, der "Villa Hermani" auf 1050 m Höhe [http://cntours.eu/villa\\_hermani.htm](http://cntours.eu/villa_hermani.htm). Die Villa gehört Hermann und Katharina Kurmes. Hermann Kurmes ist ein Siebenbürger Sachse, in Wolkendorf geboren und vor mehr als 15 Jahren in die Heimat zurückgekehrt. Jedes Zimmer verfügt über Dusche und WC. Eine Sauna und ein Kaminzimmer laden nach dem Wandern zum Entspannen ein. Bei der Versorgung wird Wert auf lokale und regionale Produkte gelegt.

Ein Schwerpunkt dieser Reise ist auch die Begegnung mit der alten siebenbürgischen Kultur und ihren Menschen: mit Schäßburg, Kronstadt und Hermannstadt besuchen wir drei mittelalterliche Kleinode und wir kommen mit VertreterInnen der Zivilgesellschaft ins Gespräch über soziale, ökologische, politische und viele andere Themen. Auf soziale und ökologische Nachhaltigkeit wird großer Wert gelegt: Wir reisen mit der Bahn, wir genießen die Natur zu Fuß, wir nächtigen in einer ökologischen Familienpension und wir tauchen in die Vielfalt dieses Landes ein.



**Tag 1 und 2: Linz – Wien – Alba Iulia – Sibiu (Hermannstadt)**  
**Fr 29.1.2021/Sa 30.1.2021**

Anreise mit dem Nachtzug im bequemen Schlafwagen direkt von Wien nach Alba Iulia. Abfahrt in Wien Hbf um 19:42 Uhr, Ankunft in Alba Iulia am Samstag 30.1. um 09:10 Uhr. Abholung durch unseren rumänischen Reiseführer. Nach einem Frühstück machen wir einen Stadtrundgang durch die schön renovierte Altstadt mit den beiden mächtigen Kathedralen und der Festung Alba Carolina. 1918 war Alba Iulia Schauplatz der Angliederung von Siebenbürgen an Rumänien. Anschließend Transfer mit dem Bus nach Sibiu/ Hermannstadt (75 km) ins Hotel Römischer Kaiser im Zentrum. Hermannstadt wurde 1150 gegründet und praktisch nie zerstört, war lange Hauptstadt Siebenbürgens, 2007 Kulturhauptstadt Europas und ist heute Zentrum einer boomenden modernen Wirtschaftsregion. Klaus Johannis, der langjährige Bürgermeister der Stadt und Angehöriger der deutschen Minderheit, wurde im November 2014 zum Präsidenten Rumäniens gewählt und ist Hoffnungsträger für viele, die eine Veränderung im Land wollen. Rund um Hermannstadt gibt es auch noch einige Landlerdörfer. Die Landler wurden im 18. Jh. wegen ihres Glaubens aus Österreich vertrieben und fanden hier ihre neue Heimat.

Heute Nachmittag werden wir diese Stadt und einige ihrer Menschen kennenlernen. Wir werden eine fachkundige Stadtführung erleben und haben auch die Möglichkeit uns individuell auf Entdeckungsreise zu machen. Außerdem besuchen wir das Landlerdorf Neppendorf (am Stadtrand von Hermannstadt) mit einem kleinen Museum zur Geschichte der Landler. Bestätigt ist auch eine Begegnung mit Beatrice Ungar, Chefredakteurin der Hermannstädter Zeitung.

Am Abend essen wir in einem traditionellen Restaurant in der Altstadt.

F/-/A



**Tag 3: BIRTHÄLM – Schäßburg, Ankunft in Magura am Abend (220 Km)**  
**So 31.1.2021**

Von Hermannstadt fahren wir am Morgen nach BIRTHÄLM, in einem Seitental der Großen Kokel gelegen. Der Marktort war seit dem 16. Jh. für 300 Jahre Bischofssitz der Siebenbürger Sachsen. 1993 wurde BIRTHÄLM/Biertan gemeinsam mit seiner eindrucksvollen Kirchenburg zum UNESCO Weltkulturerbe erklärt.

Von dort aus geht es weiter nach Sighisoara/Schäßburg. Wir unternehmen einen Spaziergang in einem der romantischsten Städtchen Siebenbürgens. Wie kaum wo anders in Siebenbürgen fühlt man sich in der kleinen Stadt in eine frühere Zeit versetzt. Die heutige Oberstadt mit ihrer vollständig erhaltenen 8 m hohen Mauer ist gleichzeitig eine riesige mittelalterliche Zitadelle.

Zu Mittag werden wir im Burg-Hostel essen. Das Hostel und das damit verbundene Interethnische Begegnungszentrum ist ein soziales Projekt zur Eingliederung der Roma-Bevölkerung in das soziale und wirtschaftliche Gefüge Rumäniens. Bekannt ist das IBZ vor allem durch sein im Sommer stattfindendes Festival „Pro Etnica“. Der Leiter des Projektes, Volker Reiter, ist angefragt, um uns zu informieren.

Am Nachmittag fahren wir weiter mit dem Bus nach Magura. Ankunft in der gemütlichen Pension Villa Hermani, die von Katharina und Hermann Kurmes geleitet wird. Beide sind Mitbegründer des rumänischen Ökotourismusverbandes und unterstützen mit ihrer Arbeit Projekte zum Schutz von Bären, Wölfen und Luchsen in den Karpaten. Seit der Errichtung des Nationalparks Piatra Craiului (Königstein) und der Gründung des ersten ökologisch orientierten Tourismusprojekts in Rumänien ist die Villa Hermani Stützpunkt für Gäste aus verschiedensten Ländern. Nach dem Bezug der Zimmer gemeinsames Abendessen und erste Informationen zum Nationalpark und zu Wildtierprojekten.

Nun befinden wir uns in der Bergwelt der Karpaten in Siebenbürgen/Transsylvanien, einer Gegend, die bis 1918 ein Teil Ungarns war. Dieser Teil Siebenbürgens wird als Burzenland bezeichnet.

F/M/A



#### **Tag 4: Wanderung Magura – Pestera**

**Mo 1.2.2021**

Für alle, die keine eigenen Schneeschuhe mitbringen ist es die Gelegenheit, sich mit der Ausrüstung vertraut zu machen. Unsere erste geführte Tageswanderung geht nach Magura und Pestera.



Die Dörfer Magura und Pestera sind erst ca. 300 Jahre alt. Ihre Bewohner, die Kalibaschen, flohen einst aus der Walachei in dieses Gebiet, das damals zum Kaiserreich Österreich gehörte.

Nach dem Frühstück starten wir direkt vor der Pension (1050m) hinauf zum Berg Magurice (1400 m). Eine sehr schöne Rundwanderung mit Ausblicken auf das Burzental und die Ortschaft Rosenu.

Zur Mittagszeit gibt's ein Picknick bei einer Bauernfamilie, die uns mit ihren traditionellen Leckereien bewirbt. In der Villa Hermani erwartet uns ein gutes Abendessen. F/M/A

▲ 350 m

▼ 350 m

Weg: ca. 10 km

Zeit: ca. 6 Std.

**Tag 5: Wanderung zum Schloss Bran (Törzburg)****Di 2.2.2021**

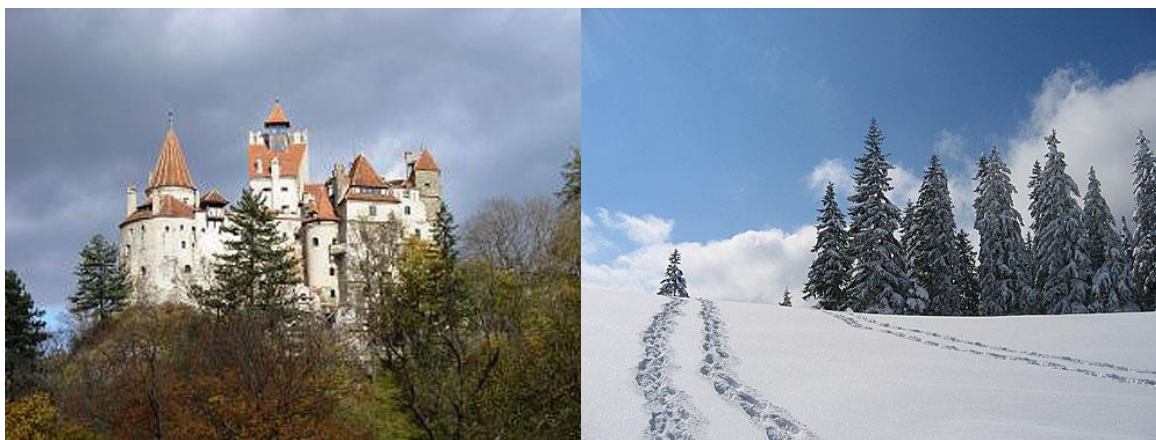
Bei der zweiten geführten Tageswanderung gehen wir zum wohl bekanntesten „Dracula“-Schloss Bran. Seit Bram Stokers Roman gilt es als Sinnbild für die legendären Karpatenschlösser und diente in unzähligen Filmen als Kulisse. Die wirkliche historische Bedeutung liegt aber in der Rolle als Schutzburg der Kronstädter und als Fürsten- und Königssitz. Wir werden bis nach Bran wandern und das Schloss besichtigen. Im angrenzenden Dorfmuseum können wir auch etwas über die regionale Architektur und Handwerkskunst erfahren und der "Draculamarkt" bietet die Gelegenheit Souvenirs zu erwerben. Am Ende des Tages werden wir von unserem Bus abgeholt und zurück nach Magura gebracht. Am Abend sitzen wir beim Glühwein am Kamin in der Villa Hermani. F/LP/A

▲ 400 m (max)

▼ 700 m (max)

Weg: 12 km (max)

Zeit: ca. 5 Std.

**Tag 6: Wanderung von Zarnesti nach Wolkendorf****Mi 3.2.2021**

Nach dem Frühstück fahren wir zunächst in das Bärenreservat bei Zarnesti. 2005 wurde das Reservat auf einem Areal von 70 ha Eichenwald gegründet, es ist mittlerweile die größte Rettungsstation für Braunbären in Europa. Hier leben Bären, die bis vor kurzer Zeit in Gefangenschaft gehalten wurden



und denen nun die Chance gegeben wurde, ihr natürliches Habitat zu erleben und dort bis zu ihrem Lebensende zu bleiben. Anschließend starten wir unsere Wanderung nach Wolkendorf. Der Weg führt durch Wald und über Wiesen bis nach Wolkendorf, wo seit 800 Jahren Siebenbürger Sachsen leben. Auf dem Pfarrhof werden wir mit Kaffee und Kuchen erwartet. Danach besuchen wir die gepflegte Kirchenburg, in der auch noch die „Häusl“ erhalten geblieben sind, in denen die Menschen während der Türken- und Tatareneinfälle des Mittelalters Zuflucht suchten. Am späten Nachmittag kehren wir in die Pension zurück.

F/LP/A

▲ 250 m

▼ 250 m

Weg: ca. 13 km

Wanderzeit: ca. 4 Std.

**Tag 7: Stille zwischen den Gebirgen: Zerneschter Klamm und Hochalmen****Do 4.2.2021**

Noch einmal machen wir uns auf in die stille Natur in unberührtes Gebiet: Unsere letzte Schneeschuhwanderung führt uns durch die Schlucht hinauf in das Gebiet der Hochalmen zwischen Königstein und

Bucegi. Nach dem Frühstück wandern wir talwärts in die eindrucksvolle Zerneschter Klamm. Das Wasser hat hier vor ca. 3 Millionen Jahren eine tiefe Schlucht in das Königsteingebirge gegraben, steil ragen die Felswände hoch. Mit etwas Glück kann man Gämsen sehen. Aus der Klamm wandern wir bergan auf die Hochalmen. Von hier treten wir den Weg zurück in die Villa Hermani an. Nach unserer Rückkehr ins Quartier haben wir unseren Abschiedsabend in der Villa Hermani. F/LP/A

▼ 200 m

▲ 700 m

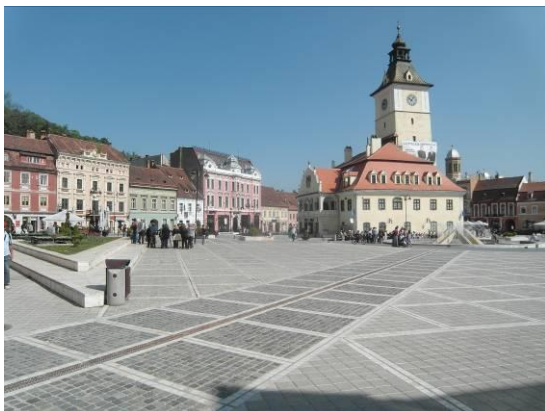
Weg: ca. 15 km

Zeit: ca. 6 Std.



### **Tag 8: Abschlusstag in Braşov (Kronstadt)**

**Fr 5.2.2021**



Nach dem Frühstück nehmen wir Abschied von der Villa Hermani und Magura und fahren mit dem Bus ins 40 km entfernte Kronstadt. Braşov (deutsch: Kronstadt; ungarisch: Brassó) selbst zählt ca. 300.000 EinwohnerInnen und ist eine wunderschöne mittelalterliche und gleichzeitig moderne Stadt, die im 13. Jh. vom deutschen Ritterorden am Kreuzungspunkt alter Handelsstraßen gegründet wurde. Die schönsten Sehenswürdigkeiten sind der mittelalterliche Marktplatz mit dem alten Rathaus und die berühmte Schwarze Kirche. Der Humanist Johannes Honterus hat hier im 16. Jahrhundert Bildungsreformen durchgeführt („Schülerselbstverwaltung“), die bis heute revolutionär sind. Wir machen einen geführten Stadtpa-

ziergang und genießen anschließend das Mittagessen in einem gemütlichen Restaurant, bevor uns der Bus zum Bahnhof bringt. Um 15.45 h fährt unser Zug EN 345 „Dacia“ ab Richtung Wien. Von unserem Abteil oder vom Speisewagen (ist normalerweise, aber nicht immer vorhanden) aus genießen wir noch die Abendstimmung bei der Fahrt durch Siebenbürgen. Übernachtung im Schlafwagen.

F/M/-

### **Tag 9: Ankunft in Österreich**

**Sa 6.2.2021**

Wir kommen um 8:21 Uhr in Wien Hbf an.

Bewusst wählen wir auch für die Rückreise nicht das Flugzeug, damit auch unsere Seele in Ruhe nach Hause kommen kann und wir durch unsere Reise keinen zu großen Fußabdruck hinterlassen.

**Fotos:** Katharina Kurmes, Christoph Mülleder, Herbert Schustereder

### Preise und organisatorische Hinweise

**Veranstalter:** WELTANSCHAUEN<sup>1</sup>; Welt der Frauen LeserInnenreise

Reiseleitung Österreich: Weltanschauen

Reiseleitung Magura: Hermann Kurmes und Team

**Preis:** 1.370 € bei 14-16 TeilnehmerInnen

1.450 € bei 11-13 TeilnehmerInnen

Einzelzimmerzuschlag: 150 €

Zuschlag für TeilnehmerInnen ohne ÖBB Vorteils card: 35 €

### Inbegriffen sind:

- Bahnfahrt Wien – Rumänien – Wien im Zweier-Schlafwagenabteil
- Sämtliche Transfers in Rumänien lt. Programm
- Unterbringung im Doppelzimmer: 1 Nächtigung im Hotel Römischer Kaiser (oder gleichwertig) in Hermannstadt, 5 Nächtigungen mit Vollpension (Mittagessen meist als Lunchpaket) in der Pension Villa Hermani in Magura
- Mahlzeiten wie bei den einzelnen Tagesbeschreibungen im Programm angegeben: F = Frühstück, M = Mittagessen, A = Abendessen, LP = Lunchpaket
- Nutzung von Internet (bis 750 MB) und Sauna in der Villa Hermani
- Alle Eintritte lt. Programm (Landlermuseum Neppendorf, Bran, Bärenreservat, Kirchenburg Wolkendorf)
- Reiseleitung durch WELTANSCHAUEN ab/bis Wien, Betreuung durch einen einheimischen deutschsprachigen Wanderführer, Stadtführungen in Alba Iulia, Kronstadt, Schäßburg und Hermannstadt
- Schneeschuh- und Stockverleih

Nicht inbegriffen sind: Trinkgelder, Versicherungen, Getränke bei den Mahlzeiten, Mahlzeiten, wenn nicht angeführt

Schwierigkeit der Wanderungen: leicht. Grundkondition für die beschriebenen Höhendifferenzen, keine Vorkenntnisse erforderlich. Es ist aber auch möglich, einzelne Wanderungen auszulassen und dafür einen gemütlichen Tag in der Pension oder im Dorf zu verbringen.

**Teilnehmerzahl:** mindestens 11 Personen, maximal 16 Personen

**Versicherung:** Wir empfehlen den Abschluss einer Reise- und Stornoversicherung – Details im Anmeldeformular bzw. unter [www.worldtour.at](http://www.worldtour.at)

Eine genaue Ausrüstungsliste und Reiseinformationen werden vor Abreise zur Verfügung gestellt. Für diese Reise wird ein gültiger Reisepass oder Personalausweis benötigt.

Für Detailfragen und weitere Auskünfte zum Programm steht Susanne Nigl von Weltanschauen (0670 40 900 86; [info@weltanschauen.at](mailto:info@weltanschauen.at)) gerne zur Verfügung.

Geringfügige Änderungen des Programms sind noch möglich. Bahnpreis vorbehaltlich Tarifänderungen der ÖBB. Stand September 2020. Witterungsbedingt kann es auch während der Reise zu Änderungen kommen. Bei zu geringer Schneelage werden Wanderungen ohne Schneeschuhe durchgeführt.

Besuchen Sie auch unsere Website [www.weltanschauen.at](http://www.weltanschauen.at) mit weiteren interessanten Reisen.

---

<sup>1</sup> WELTANSCHAUEN ist ein Projekt von Worldtour Travel GmbH, Eggenberger Allee 4, 8020 Graz; [www.worldtour.at](http://www.worldtour.at).

Es gelten die allgemeinen Geschäftsbedingungen für Reiseveranstalter von Pauschalreisen im Sinne des Pauschalreisegesetzes. Diese sind Inhalt Ihres mit uns abgeschlossenen Reisevertrages und sind einsehbar auf [http://www.worldtour.at/files/arb/AGB\\_Veranstalter\\_WT\\_laut\\_PRG.pdf](http://www.worldtour.at/files/arb/AGB_Veranstalter_WT_laut_PRG.pdf) oder werden auf Verlangen ausgehändigt. Die bei Worldtour Travel GmbH gebuchten Pauschalreisen sind gemäß Pauschalreiserichtlinie (EU) 2015/2302 durch den Abschluss bzw. das Bestehen eines den rechtlichen Anforderungen des § 5 der Pauschalreiseverordnung-PRV entsprechenden Versicherungsvertrages mit der Polizzen Nummer PRV-1810141 bei HDI Global SE, HDI-Platz 1, D-30659 Hannover abgesichert. Der Abwickler steht gemäß den Vorgaben der PRV unter folgenden Kontaktdaten zur Verfügung: TVA-Tourismusversicherungsagentur GmbH, Baumannstrasse 9, 1030 Wien; 24h-Notfallnummer: Tel +43 1 361 90 77 44, Fax +43 1 361 90 77 25; E-Mail: [kunden-geldabsicherung.at@hdi.global](mailto:kunden-geldabsicherung.at@hdi.global) Veranstalternummer beim BMWA: 2013/0042 Die Anzahlung entspricht 10% des Reisepreises! Restzahlungen dürfen frühestens 20 Tage vor Reiseantritt nur Zug um Zug gegen Aushändigung der Reiseunterlagen an den Passagier entgegengenommen werden. Bei der hier angebotenen Kombination von Reiseleistungen handelt es sich um eine Pauschalreise im Sinne der Richtlinie (EU) 2015/2302. Details dazu finden Sie auf unserer Homepage [www.weltanschauen.at](http://www.weltanschauen.at) unter Service.